STAŁA Kontrola 100 & 200

Z pilotem pomocnym w stałym trenowaniu i edukowaniu twojego psa.

Instrukcja użytkowania

Dziękujemy za zakup obroży „Stała Kontrola" z gamy ***obróż REFLEX,*** *zaprojektowanej i wyprodukowanej we Francji przez* ***LACME,*** *producenta* ***numer 1 elektroniki dla zwierząt.***

Dokładne przeczytanie niniejszej *instrukcji zapewni jej długotrwałe i skuteczne użytkowanie.*

Przed użyciem *zapoznaj się z zaleceniami, aby zapewnić jak największe zadowolenie z zakupu.*

Zachowaj tę instrukcję*, abyś mógł korzystać z niej w przyszłości*

Podstawy

Dobra znajomość psychologii psa oraz dobra znajomość charakteru Twojego towarzysza nie zawsze wystarczają na poskromienie jego temperamentu. Obroża Réflex ***„Stała Kontrola"*** jest bardzo skutecznym środkiem pomagającym w tresurze na odległość Twojego przyjaciela. Dzięki niej można zapobiegać nieodpowiednim zachowaniom, a nawet je korygować, zarówno w domu, jak i na zewnątrz.

OSTRZEŻENIE:

Podczas użytkowania obroży Réflex „Stała Kontrola" wszyscy użytkownicy indywidualnych stymulatorów pracy serca, rozruszników serca lub defibrylatorów powinni podjąć niezbędne środki ostrożności.

Urządzenie emituje fale elektromagnetyczne wysokiej częstotliwości (868,3 MHz), maksymalna emitowana moc nie przekracza 25 rnW.
Urządzenie jest zgodne z normą europejską ETSI EN 300 220.

CE

ETSI EN 300 220

Spis treści

Instalacja..... **Page 3**
- **Obroża**..... **Page 3**
- **Pilot**..... **Page 3**

Użytkowanie..... **Page 4**

Trening ..... **Page 5**

Zmiana ustawień fabrycznych..... **Page 6**
- **Zmiana poziomu korekcji**..... **Page 6**
- **Zmiana kodu radiowego**..... **Page 7-8**

Zasady bezpieczeństwa..... **Page 9**

Zalecenia praktyczne..... **Page 9**

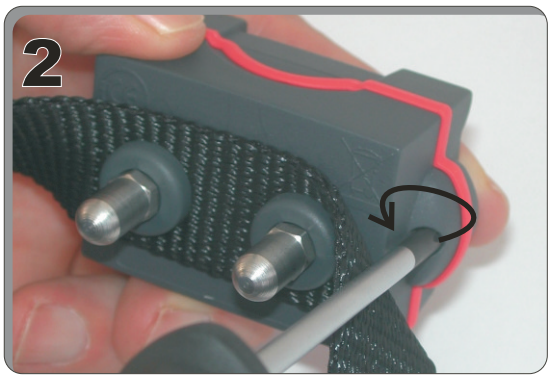
Deklaracja zgodności ..... **Page 10**

Gwarancja..... **Page 10**

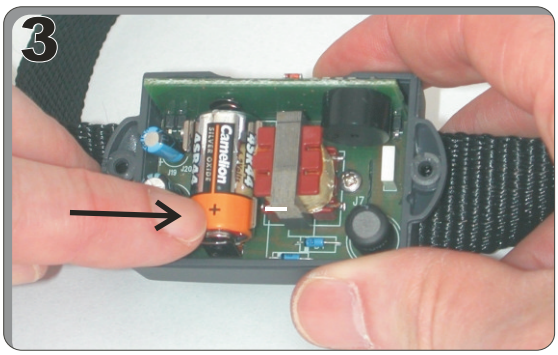
INSTALACJA

Obroża

Obroża składa się z paska mocującego z plastikowym zamknięciem i obudowy, w której pokrywka jest przykręcona dwiema śrubkami. W obudowie umieszczony jest zestaw bolców kontaktowych.



Odkręć dwie śrubki z tyłu obudowy małym śrubokrętem krzyżakowym.



Zdejmij pokrywkę i włóż baterię upewniając się, że pozycja biegunów baterii (+) i (-) jest zgodna z oznaczeniami na płytce. Urządzenie wyemituje dwusekundowy sygnał dźwiękowy.

Przed zamknięciem pokrywką obudowy upewnij się, że uszczelka jest na swoim miejscu, następnie przykręć śrubki mocujące. Obroża jest teraz gotowa do użycia. Upewnij się, że rozmiar bolców kontaktowych jest dopasowany do futra psa.

Pilot

Podważ pokrywkę komory na baterie, włóż baterie i zamknij pokrywkę.

Trzymając obrożę za taśmę przeprowadź test transmisji **najpierw naciskając niebieski przycisk**. Obroża powinna wyemitować długie biiiiiiip (ostrzeżenie dźwiekowe).
Następnie naciśnij czerwony przycisk. Obroża powinna wyemitować krótkie “bip” (impuls).

UŻYTKOWANIE

Za pomocą pilota można wydać zdalnie **dźwiękowy sygnał ostrzegawczy,** nadawany przez obrożę po krótkim naciśnięciu niebieskiego przycisku, aby zwrócić uwagę psa lub wskazać mu na jego nieprawidłowe zachowanie, **można również** spowodować **karne wyładowanie elektrostatyczne** przez krótkie lub długie naciśnięcie czerwonego przycisku. **Przedłużone naciśnięcie przycisku czerwonego** umożliwia wywołanie impulsów w sposób **ciągły**, jednak **nie dłużej niż przez 15 sekund.** Po ich upływie należy odczekać co najmniej minutę, zanim będzie możliwe ponowne wywołanie ciągłego karnego wywołania elektrostatycznego . **Długotrwałe naciśnięcie** jest zwykle używane podczas seansów tresury w ogrodzie. Ze względu na jego ciągły charakter zaleca się stosować prąd o jak najmniejszej sile, aby czas trwania bodźca ułatwiał psu zapamiętanie przekazywanych informacji.**Krótkie naciśnięcie** wywołuje krótkie wyładowanie karne i jest stosowane do przywołania psa do porządku. Zaleca się stosować krótką karę wyłącznie po uprzednim ostrzeżeniu dźwiękowym, aby zwrócić uwagę psa już w chwili, gdy zaczyna się zachowywać nieprawidłowo.

Jeżeli działanie obroży nie jest zadowalające po kilku godzinach użytkowania, należy zwiększać **stopniowo** siłę karnego impulsu (zobacz rozdział “Zmiana ustawień fabrycznych). Dla dobra twojego psa, ustaw poziom korekcji tak, aby był najnizszy jak to mozliwe, ale skuteczny i respektowany przez zwierzę.

Dodatkowe uwagi

Pilot używa fal radiowych do przekazywania do obroży poleceń dla psa. Fale radiowe są czułe na zakłócenia, a ich zasięg zależy od otoczenia (wysokość, na jakiej znajduje się szyja psa, położenie ręki, pogoda), a także od ukształtowania terenu.
Aby obroża Réflex *„Stała Kontrola"* zapewniała optymalne nadawanie i odbiór, zalecamy przestrzegać następujących zasad:

- Trzymaj pilota w ręce tak, by nie zasłaniać górnej części pilota nad czerwonym przyciskiem.
- Trzymaj pilot w wyciągniętej ręce, skierowany ku górze.

- Sprawdź baterie przed użyciem obroży. Bioda sygnalizacyjna na pilocie powinna zaświecać się kiedy naciskasz czerwony lub niebieski przycisk.
Taśma mocująca obrożę do szyi psa powinna być na tyle luźno umocowana, aby można było wsunąć palec międzykark psa i bolce kontaktowe.
Uwaga: Gęste futro niekórych psów może powodować, że bolce kontaktowe nie będą dotykać skóry. W tym wypadku zalecamy wyciąć sierść w miejscu w którym bolce powinny się kontaktować ze skórą psa.

Aby działać prawidłowo, obroża powinna być perfekcyjnie dopasowana do budowy psa. Jeśli pies rośnie, pamiętaj aby dopasować regulację na taśmie mocujące lub długość bolców w przypadku zmiany owłosienia psa.

TRENING

Zalecenia ogólne

Obroże elektroniczne są czasami uważane za urządzenia o złej reputacji. Taka opinia jest jednak niesprawiedliwa i nieuzasadniona.

Wspólnie z wieloma innymi produktami (samochody, noże, szczepionki, lekarstwa itp), obroże do treningu psów mogą być używane mądrze lub nieodpowiedzialnie.
Kiedy obroża będzie używana właściwie, zyskają Państwo pewność, że jest to nowoczesne narzędzie umożliwiające pewną formę komunikacji z psem. Przez odpowiedni trening pies będzie szczęśliwy wiedząc o co prosi jego pan, spełniając jego polecenia będzie mógł uzyskać satysfakcję i nagrodę, a pan będzie zadowolony z psa wykonującego polecenia.

Najważniejsze podczas tresury jest uzmysłowienie psu połączenia między danym poleceniem i oczekiwaniami jakie stawia przed nim jego pan: nigdy nie wolno zatem zapominać, że inteligencja psa, która pozwala mu na kojarzenie jednego zjawiska z drugim, działa na zasadzie dwóch natychmiast następujących po sobie czynności. Dlatego też bardzo ważne jest, by karać psa **na gorącym uczynku** i w dokładnie tym **miejscu**, w którym mu się pokazało, co ma wykonać lub też czego ma nie robić. Kara, która następuje już po danym wydarzeniu i w innym miejscu, niż to, w którym pies zrobił coś niewłaściwego, jest bezprzedmiotowa i szkodliwa. Skojarzenie dwóch faktów, jakiego dokonuje pies i na jakim bazuje tresura za pomocą obroży elektronicznej, jest zatem skojarzeniem opartym na czasie (natychmiastowym) i przestrzeni (miejsce kojarzone przez psa z błędem/karą). Należy wreszcie koniecznie pokazywać psu wielokrotnie, czego się od niego oczekuje. Na samym początku pies rzeczywiście „nie wie”, co ma robić, ponieważ nie jest w stanie wykonać z własnej inicjatywy jakiejś czynności, której życzy sobie jego pan. **Pies z natury rzeczy nie ma wrodzonej umiejętności do uczenia się poprzez tresurę, będącą dziełem człowieka.**

Dlatego też należy zawsze pamiętać o następujących zasadach:

- Tresurę można rozpocząć, gdy pies ma przynajmniej 6 miesięcy i kiedy już zna podstawowe polecenia wydawane ustnie: „siad”, „leżeć” itd.
- Przed rozpoczęciem tresury za pomocą obroży zalecamy, by pies nosił ją przez co najmniej kilka dni.
- Nie należy zakładać obroży psu z problemami zdrowotnymi (epilepsja, niewydolność serca i in.).
- Nie przyspieszaj nadmiernie tresury. Stopniowo przechodź przez kolejne fazy nauki.
- Wybierz znany teren, do którego pies jest przyzwyczajony.
- Zawsze ostrzegaj psa (przycisk niebieski) przed wywołaniem impulsu elektrycznego.
- Bardzo ważne jest właściwe dobranie „metodą prób i błędów" właściwego poziomu impulsu, rozpoczynając od poziomu nr 1 (domyślne ustawienia fabryczne) i zatrzymać się na poziomie, na który pies zwraca uwagę, lecz nie podskakuje ani, co gorsza, nie szczeka.
- Nagradzaj psa pieszczotami, które ułatwią mu szybsze przyswojenie rozkazów i wzmocnią jego chęć, by Cię słuchać i by sprawiać Ci przyjemność.
- W przypadku problemów zwróć o pomoc do zawodowego tresera, który przeprowadzi tresurę dostosowaną do profilu Twojego psa i jego zdolności.

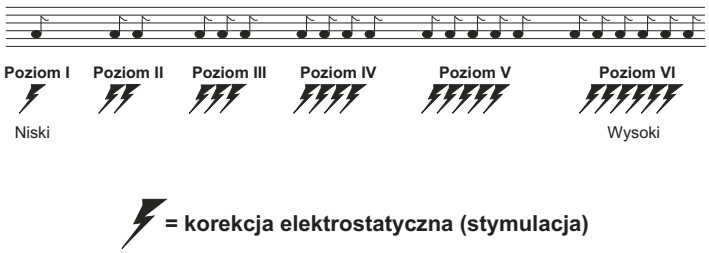
ZMIANA USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Jeśli uważasz, że podczas treningu pies nie reaguje odpowiednio na korekcję elektryczną, możesz zmienić poziom korekcji na odpowiedni w sposób opisany poniżej.

Zmiana poziomu korekcji

Obroża umożliwia ustawienie jednego z **6 poziomów karnego wyładowania elektrostatycznego.** Obroża jest fabrycznie ustawiona na **poziomie I** (najniższym).
Aby zmienić intensywność kary, **należy zdjąć obrożę z szyi psa,** umieścić ją na stole przed sobą, a następnie **jednocześnie nacisnąć i przytrzymać oba przyciski (czerwony i niebieski)** pilota (symbol nadawania na pilocie powinien szybko migać), aż do usłyszenia sygnałów dźwiękowych wydawanych przez obrożę oznaczających **kolejne** poziomy kary. Istnieje 6 poziomów kary od 1 sygnału dźwiękowego (najsłabsza kara) do 6 sygnałów dźwiękowych (najbardziej dolegliwa kara). Należy przejść do wymaganego poziomu, a następnie zwolnić oba przyciski po odsłuchaniu sygnału wymaganego poziomu. Ustawienia zostały wykonane i zapamiętane. Zasady są podane poniżej.

Aby przejść w tryb USTAWIENIA	ODSŁUCHANIE POZIOMÓW KARY	ZATWIERDZENIE
Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie czerwony i niebieski przycisk do chwili, gdy usłyszysz sygnały dźwiękowe "bip". Dioda powinna szybko migać.	**Obroża zaczyna wydawać serię sygnałów dźwiękowych "bip", których liczba odpowiada proponowanemu poziomowi kary. Zwolnij oba przyciski po usłyszeniu wymaganego poziomu oznaczonemu odpowiednią ilością sygnałów (♪). Uwaga: Poziomy są przełączane cyklicznie, jeśli oba przyciski pozostają wciśnięte.**	**Zwolnij oba przyciski po usłyszeniu wymaganego poziomu.**



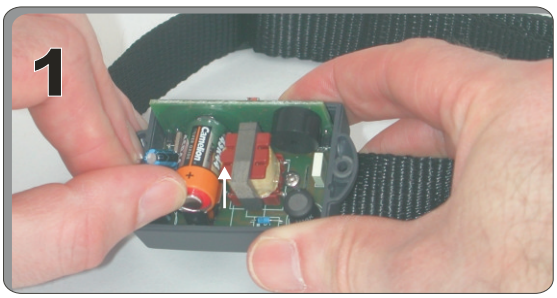
UWAGA :
***UWAGA**: Obroża jest fabrycznie ustawiona na **poziomie I** (najniższym).*
Ustawienia są zapamiętywane w obroży do czasu uruchomienia ponownie trybu "Ustawienia". Wyjęcie baterii z obroży nie zmienia i nie resetuje ustawień.

ZMIANA USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Zmiana kodowania radiowego

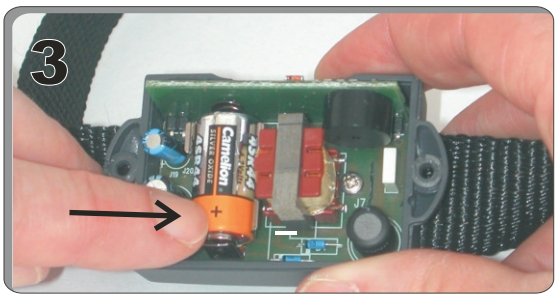
Obroża „Stała kontrola" umożliwia w razie potrzeby **zmianę kodowania sygnału radiowego** (jest ono konieczne, by pilot mógł komunikować się z odbiornikiem w obroży). Może to być konieczne, jeśli używanych jest jednocześnie wiele systemów (gdy na przykład masz kilka psów lub gdy sąsiad używa tego samego produktu z takim samym kodowaniem). Fabrycznie urządzenie działa z **kodowaniem A.** Obroża *Stała kontrola* umożliwia wybór **8 różnych kodowań (od A do H).**

Aby zmienić kodowanie nadawania, należy zdjąć obrożę z szyi psa i postępować tak, jak jest to opisane poniżej:



Wyjmij baterię z obroży.

Otwórz pokrywę komory baterii pilota, wyjmij jedną z dwóch baterii.



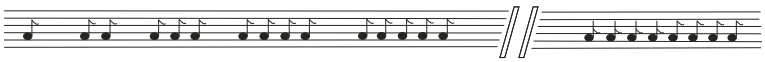
Włóż baterię z powrotem do obroży, upewniając się, że symbole (+) i (-) pasują do oznaczeń w komorze bateryjnej.

Natychmiastowo włóż baterię z powrotem do komory bateryjnej pilota, upewniając się, że symbole (+) i (-) pasują do oznaczeń w komorze bateryjnej.

ZMIANA USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Zmiana kodowania radiowego (kontynuacja)

ABY PRZEJŚĆ W TRYB KODOWANIE	ODSŁUCHANIE POZIOMÓW KODOWANIA	ZATWIERDZENIE
Naciśnij jednocześnie przyciski niebieski i czerwony, kiedy dioda zacznie szybko migać, zwolnij tylko przycisk czerwony.	Po około dziesięciu sekundach obroża zaczyna wydawać serię sygnałów dźwiękowych (♪), których liczba odpowiada proponowanemu typowi kodowania. Zwolnij przycisk niebieski po usłyszeniu żądanego kodu przedstawionego poniżej “A, B,..”. Uwaga.: Kody są przedstawiane kolejno w pętli, do czasu, gdy przycisk niebieski pozostaje wciśnięty.	Zwolnij przycisk niebieski po usłyszeniu żądanego kodu. Obroża wyemituje sygnał potwierdzający “bip”.



kod A kod B kod C kod D kod E itd... F, G kod H

UWAGA:

Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowej zmiany kodowania, obroża umożliwia zmianę kodowania wtedy, gdy procedura postępowania jest wykonana po okresie dwóch minut po włożeniu baterii do obroży i do pilota.

*We wszystkich obrożach typu „Stała Kontrola" jest stosowane kodowanie fabryczne **A.***

Kodowanie jest zapamiętywane** przez obrożę do chwili, gdy zostanie włączony tryb **„KODOWANIE", nawet jeżeli bateria zostanie wyjęta z obudowy

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej podano kilka zaleceń, jak używać obroży Reflex „Stała Kontrola" w sposób w pełni bezpieczny. Przed użyciem obroży należy je przeczytać i stosować się do nich.

Należy dopasować obrożę do szyi psa, bolce powinny być skierowane ku szyi, Pasek powinien być dopasowany w taki sposób, by można było włożyć palec między szyję psa i bolce obroży.

Należy regularnie sprawdzać, czy nie pojawiają się żadne oznaki alergii (najpierw codziennie, później co tydzień).
Należy regularnie czyścić bolce oraz strefę kontaktu za pomocą alkoholu do dezynfekcji.
Jeżeli pojawi się podrażnienie, należy zdjąć obrożę i odczekać, aż stan psa się poprawi.

Nie wolno w żadnym wypadku pozwalać dzieciom bawić się obrożą lub pilotem.

Gdy tylko to możliwe (na przykład na noc), należy zdejmować psu obrożę, aby uniknąć niebezpieczeństwa długotrwałego ocierania się obroży o szyję.

Obroża Réflex *„Stała Kontrola"* może być nakładana psom w wieku co najmniej 6 miesięcy, które przeszły podstawową tresurę („siad", „leżeć", „stój", „do nogi").

Można oszczędzać baterie wyjmując je z obroży, gdy nie jest ona używana przez dłuższy czas.

Należy wyłączyć urządzenie, jeżeli istnieją wątpliwości, czy działa prawidłowo lub jeśli jest uszkodzone, a następnie skontaktować się z dystrybutorem.

Obroża Reflex *„Stała Kontrola"* jest przeznaczona wyłącznie dla zwierząt domowych i nie nadaje się dla zwierząt agresywnych, niebezpiecznych lub nieczułych na słabe karne wyładowania elektryczne.

ZALECENIA PRAKTYCZNE

W przypadku nieprawidłowości w działaniu:
Sprawdź:
- czy **baterie** są naładowane i czy zachowana jest biegunowość zainstalowanych baterii (+) i (-).
- czy **bolce kontaktowe** dotykają skóry psa.

Jeśli uważasz, że zwierzę nie otrzymuje odpowiedniego poziomu korekcji:
- upewnij się, że na szyi psa nie ma metalowego łańcucha, który powoduje zwarcie między bolcami kontaktowymi.
- upewnij się, że bolce kontaktowe dotykaja skóry psa. Wytnij lub wygól sierść która może utrudniać kontakt.
- zwieksz poziom korekcji (rozdział “Zmiana poziomu korekcji”).

Jeżeli problem wciąż występuje, należy skontaktować się z dystrybutorem:
POMELAC Sp. z o.o.,
ul. Kasztanowa 1, 07-200 Wyszków
Tel. +48 29 742 30 81 - od 7:00 do 16:00
Fax. +48 29 742 56 25
e-mail: pomelac@pomelac.pl
www.pomelac.pl

Zalecenia konserwacyjne:

Obroża: oczyść bolce kontaktowe oraz strefę kontaktu bolców ze skórą psa za pomocą alkoholu do dezynfekcji. Wyjmij baterię i wyczyść kontakty miękką szczotką.
Pilot: przedmuchać lub odkurzyć.

Uwaga: Nie czyścić wodą pilota i nie zanurzać w jakimkolwiek płynie obroży.

Pobór energii: bateria typu 4 R 44, wystarcza na 2 do 3 miesięcy w zależności od warunków użytkowania.
Inne możliwe modele: 4 SR 44 lub 4 LR 44.
Baterie litowe lub oparte na tlenku srebra zapewniają dłuższy czas działania urządzenia niż baterie alkaliczne.

INFORMATION
SUPPORT
SERVICE

www.LACME.com

Route du Lude
F-72200 La Flèche
Tél. +33 2.43.48.20.81
Fax. +33 2.43.45.42.56

Wyłączny dystrybutor na Polskę:

POMELAC Sp. z o.o.
Ul. Kasztanowa 1
07-200 Wyszków
Tel. +48 29 742 30 81
Fax. +48 29 742 56 25
e-mail: pomelac@pomelac.pl
www.pomelac.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Ja, Marc Bouilloud, Dyrektor Wykonawczy LACME S.A.S., oświadczam, że zestaw "Kontroli stałej", w zakresie projektu i wewnętrznych metod kontroli i produkcji, jest zgodny z postanowieniami dyrektyw 1999/5/CE, 2002/69/CE, 2002/95/CE oraz zgodny ze standardem ETSI EN 300 220.
Wszelkie modyfikacje lub naprawy wykonane poza autoryzowanym serwisem posprzedażnym firmy LACME lub z użyciem nieoryginalnych części zamiennych unieważniają niniejszą deklarację.

CE

ETSI EN 300 220

LACME

Les Pelouses - Route du Lude
72200 LA FLECHE - FRANCE
Tel +33 2 43 48 20 81
Tel SAV 0811 555 444
Fax +33 2 43 45 42 56
www.lacme.com

La Flèche, 5 maja 2009

Marc BOUILLOUD,
Dyrektor Wykonawczy LACME

GWARANCJA

Urządzenie :

TYP, NUMER SERYJNY
Nakleić nalepkę załączoną do instrukcji

Data zakupu (**zachować fakturę będącą dowodem zakupu**) :.....

miejsce zakupu :.....

gwarancja obowiązuje **2 LATA** od daty zakupu i dotyczy wad produkcyjnych urządzenia

Gwarancja jest ograniczona do bezpłatnej wymiany w naszych warsztatach stwierdzonych wadliwych elementów.
Gwarancja nie obejmuje w żadnym przypadku:

- wymiany baterii lub paska obroży mocującego obrożę na szyi psa.
- ryzyka bezpośredniego LUB pośredniego związanego z transportem przy zwrocie urządzenia do firmy LACME.
- uszkodzenia urządzenia wynikłego z postępowania niezgodnego z instrukcją lub uszkodzeń nieprzewidzianych, np.: pogryzienia, rozbicia, pęknięcia, zanurzenia itp. oraz napraw wykonywanych przez nieautoryzowane serwisy.
- kosztów transportu.

Gwarancja nie może w żadnym przypadku być podstawą do jakiegokolwiek odszkodowania.

LACME zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia lub zmian w instrukcji w celu wprowadzenia usprawnień technicznych, zmian w wyglądzie lub dostosowania do nowych przepisów.

Sprzedane dla : .....
Miasto : .....
Województwo : .....
Data : .....
Dystrybutor : .....

Wszystkie nazwy produktów, wzornictwo i patenty zarejestrowane.